မြန်မာစကားပုံ (၃၃)

"Just when he wants to cry you touch him."

"ငိုချင်လျက် လက်တို့"

အင်္ဂလိပ်စာဝေါဟာရအဓိပ္ပာယ်

Just	=	အမှန်အားဖြင့်။
want	=	ဆန္ဒရှိသည်။ ပိုင်ဆိုင်လိုသည်။ လိုအပ်သည်။
cry	=	အော်ဟစ်သည်။ ငိုယိုသည်။
touch	=	ထိတွေ့သည်။ နာကျင်မှုခံစားချက်ကို နှိုးဆွပေးသည်။

"ငိုချင်လျက် လက်တို့"။ မြန်မာစကားပုံသည် ငိုတော့မည့် ကလေးငယ်တစ်ဦးကို လက်ဖြင့် တို့လိုက်သည်နှင့် ချက်ချင်းဆိုသလို ငိုသွားသကဲ့သို့ အချို့သောသူတို့သည် တစ်စုံတစ်ရာ ပြုလုပ်မည်ဟု စိတ်အားထက်သန်နေချိန်ဝယ် အန္တရာယ်ဆုံးရှုံးမှုများကို မစဉ်းစားကြဘဲ အနည်းငယ် တိုက်တွန်းလိုက်ရုံဖြင့် လုပ်ကိုင်တတ်ကြလေ၏။

ဥပမာအားဖြင့် -

"ထွန်းထွန်းတစ်ယောက်ဟာ ငိုချင်လျက်လက်တို့ ဆိုသလို နဂိုကတည်းက အဲဒီဖုန်းကို ဝယ်ချင်နေတာ။ မင်း တိုက်တွန်းလေတော့ ပိုဆိုးပြီပေါ့ ..."